

## 2. Mose 13



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und der HERR<sup>H3068</sup> redete<sup>H1696</sup> zu<sup>H413</sup> Mose<sup>H4872</sup> und sprach<sup>H559</sup>: 2 Heilige<sup>H6942</sup> mir alles<sup>H3605</sup> Erstgeborene<sup>H1060</sup>, was irgend die Mutter bricht unter den Kindern<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup>, an Menschen<sup>H120</sup> und an Vieh<sup>H929</sup>; es<sup>H1931</sup> ist mein. – [?]<sup>H3605</sup> [?]<sup>H7358</sup> [?]<sup>H6363</sup> 3 Und Mose<sup>H4872</sup> sprach<sup>H559</sup> zu dem Volk<sup>H5971</sup>: Gedenkt dieses<sup>H2088</sup> Tages, an dem<sup>H834</sup> ihr aus<sup>H4480</sup> Ägypten<sup>H4714</sup> gezogen<sup>H3318</sup> seid, aus<sup>H4480</sup> dem Haus<sup>H1004</sup> der Knechtschaft<sup>H56501</sup>; denn<sup>H3588</sup> mit starker<sup>H2392</sup> Hand<sup>H3027</sup> hat der HERR<sup>H3068</sup> euch von<sup>H4480</sup> hier<sup>H2088</sup> herausgeführt<sup>H3318</sup>; und es soll nichts<sup>H3808</sup> Gesäuertes<sup>H2557</sup> gegessen<sup>H398</sup> werden. [?]<sup>H413</sup> [?]<sup>H2142</sup> [?]<sup>H3117</sup> 4 Heute<sup>H3117</sup> zieht<sup>H3318</sup> ihr<sup>H859</sup> aus<sup>H3318</sup>, im Monat<sup>H2320</sup> Abib<sup>H242</sup>. 5 Und es soll geschehen<sup>H1961</sup>, wenn<sup>H3588</sup> der HERR<sup>H3068</sup> dich bringt in<sup>H413</sup> das Land<sup>H776</sup> der Kanaaniter<sup>H3669</sup> und der Hethiter<sup>H2850</sup> und der Amoriter<sup>H567</sup> und der Hewiter<sup>H2340</sup> und der Jebusiter<sup>H2983</sup>, das<sup>H834</sup> er deinen Vätern<sup>H1</sup> geschworen<sup>H7650</sup> hat, dir zu geben<sup>H5414</sup>, ein Land<sup>H776</sup>, das von Milch<sup>H2461</sup> und Honig<sup>H1706</sup> fließt<sup>H2100</sup>, so sollst du diesen<sup>H2063</sup> Dienst<sup>H5656</sup> in diesem<sup>H2088</sup> Monat<sup>H2320</sup> halten<sup>H5647</sup>. [?]<sup>H935</sup> 6 Sieben<sup>H7651</sup> Tage<sup>H3117</sup> sollst du Ungesäuertes<sup>H4682</sup> essen<sup>H398</sup>, und am 7. Tag<sup>H3117</sup> ist ein Fest<sup>H2282</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup>. [?]<sup>H7637</sup> 7 Die sieben<sup>H7651</sup> Tage<sup>H3117</sup> soll Ungesäuertes<sup>H4682</sup> gegessen<sup>H398</sup> werden; und nicht<sup>H3808</sup> soll Gesäuertes<sup>H2557</sup> bei dir gesehen<sup>H7200</sup> werden, noch<sup>H3808</sup> soll Sauerteig<sup>H7603</sup> bei dir gesehen<sup>H7200</sup> werden in allen deinen Grenzen. [?]<sup>H3605</sup> [?]<sup>H1366</sup> 8 Und du sollst deinem Sohn<sup>H1121</sup> an diesem<sup>H1931</sup> Tag<sup>H3117</sup> mitteilen und sprechen<sup>H559</sup>: Es ist um dessentwillen<sup>H5668</sup> H2088, was der HERR<sup>H3068</sup> mir getan<sup>H6213</sup> hat, als ich aus<sup>H4480</sup> Ägypten<sup>H4714</sup> zog<sup>H3318</sup>. [?]<sup>H5046</sup> 9 Und es sei<sup>H1961</sup> dir zu einem Zeichen<sup>H226</sup> an<sup>H5921</sup> deiner Hand<sup>H3027</sup> und zu einem Denkzeichen<sup>H2146</sup> zwischen<sup>H996</sup> deinen Augen<sup>H5869</sup>, damit<sup>H4616</sup> das Gesetz<sup>H8451</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> in deinem Mund<sup>H6310</sup> sei<sup>H1961</sup>; denn<sup>H3588</sup> mit starker<sup>H2389</sup> Hand<sup>H3027</sup> hat der HERR<sup>H3068</sup> dich aus<sup>H4480</sup> Ägypten<sup>H4714</sup> herausgeführt<sup>H3318</sup>. 10 Und du sollst diese<sup>H2063</sup> Satzung<sup>H2708</sup> beobachten zu ihrer bestimmten<sup>H4150</sup> Zeit<sup>H4150</sup>, von Jahr<sup>H3117</sup> zu Jahr<sup>H3117</sup>. [?]<sup>H8104</sup> [?]<sup>H4480</sup> 11 Und es soll geschehen<sup>H1961</sup>, wenn<sup>H3588</sup> der HERR<sup>H3068</sup> dich in<sup>H413</sup> das Land<sup>H776</sup> der Kanaaniter<sup>H3669</sup> bringt<sup>H935</sup>, wie<sup>H834</sup> er dir und deinen Vätern<sup>H1</sup> geschworen<sup>H7650</sup> hat, und es dir gibt<sup>H5414</sup>, 12 so sollst du dem HERRN<sup>H3068</sup> alles<sup>H3605</sup> darbringen<sup>H5674</sup>, was die Mutter bricht; und alles<sup>H3605</sup> zuerst<sup>H6363</sup> Geworfene<sup>H7698</sup> vom Vieh<sup>H929</sup>, das<sup>H834</sup> dir zuteil<sup>H1961</sup> wird<sup>H1961</sup>, die Männlichen<sup>H2145</sup>, gehören dem HERRN<sup>H3068</sup>. [?]<sup>H7358</sup> [?]<sup>H6363</sup> 13 Und jedes<sup>H3605</sup> Erstgeborene<sup>H6363</sup> des Esels<sup>H2543</sup> sollst du mit einem Lamm<sup>H77163</sup> lösen<sup>H6299</sup>, und wenn<sup>H518</sup> du es nicht<sup>H3808</sup> löst<sup>H6299</sup>, so brich<sup>H6202</sup> ihm das Genick<sup>H6202</sup>, und jedes<sup>H3605</sup> Erstgeborene<sup>H1060</sup> des Menschen<sup>H120</sup> unter deinen Söhnen<sup>H1121</sup> sollst du lösen<sup>H6299</sup>. 14 Und es soll geschehen<sup>H1961</sup>, wenn<sup>H3588</sup> dein Sohn<sup>H1121</sup> dich später fragt<sup>H7592</sup> und spricht<sup>H559</sup>: Was<sup>H4100</sup> ist das<sup>H2063</sup>? So sollst du zu<sup>H413</sup> ihm sagen<sup>H559</sup>: Mit starker<sup>H2392</sup> Hand<sup>H3027</sup> hat der HERR<sup>H3068</sup> uns aus<sup>H4480</sup> Ägypten<sup>H4714</sup> herausgeführt<sup>H3318</sup>, aus<sup>H4480</sup> dem Haus<sup>H1004</sup> der Knechtschaft<sup>H5650</sup>. [?]<sup>H4279</sup> 15 Und es geschah<sup>H1961</sup>, da der Pharao<sup>H6547</sup> sich hartnäckig<sup>H7185</sup> weigerte<sup>H7185</sup>, uns ziehen<sup>H7971</sup> zu lassen<sup>H7971</sup>, tötete<sup>H2026</sup> der HERR<sup>H3068</sup> alle<sup>H3605</sup> Erstgeburt<sup>H1060</sup> im Land<sup>H776</sup> Ägypten<sup>H4714</sup>, vom<sup>H4480</sup> Erstgeborenen<sup>H1060</sup> des Menschen<sup>H120</sup> bis<sup>H5704</sup> zum Erstgeborenen<sup>H1060</sup> des Viehs<sup>H929</sup>; darum<sup>H5921</sup> H3651 opfere<sup>H2076</sup> ich<sup>H589</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup> alles<sup>H3605</sup>, was die Mutter bricht, die Männlichen<sup>H2145</sup>, und jeden<sup>H3605</sup> Erstgeborenen<sup>H1060</sup> meiner Söhne<sup>H1121</sup> löse<sup>H6299</sup> ich. [?]<sup>H3588</sup> [?]<sup>H7358</sup> [?]<sup>H6363</sup> 16 Und es sei<sup>H1961</sup> zu einem Zeichen<sup>H226</sup> an<sup>H5921</sup> H3651 deiner Hand<sup>H3027</sup> und zu Stirnbändern<sup>H2903</sup> zwischen<sup>H996</sup> deinen Augen<sup>H5869</sup>; denn<sup>H3588</sup> mit starker<sup>H2392</sup> Hand<sup>H3027</sup> hat der HERR<sup>H3068</sup> uns aus<sup>H4480</sup> Ägypten<sup>H4714</sup> herausgeführt<sup>H3318</sup>.

17 Und es geschah<sup>H1961</sup>, als der Pharao<sup>H6547</sup> das Volk<sup>H5971</sup> ziehen<sup>H7971</sup> ließ<sup>H7971</sup>, da führte<sup>H5148</sup> Gott<sup>H430</sup> sie nicht<sup>H3808</sup> den Weg<sup>H1870</sup> durch das Land<sup>H776</sup> der Philister<sup>H6430</sup>, obwohl<sup>H3588</sup> er<sup>H1931</sup> nahe<sup>H7138</sup> war; denn<sup>H3588</sup> Gott<sup>H430</sup> sprach<sup>H559</sup>: Damit<sup>H6435</sup> es das Volk<sup>H5971</sup> nicht<sup>H6435</sup> gereue<sup>H5162</sup>, wenn sie den Kampf<sup>H4421</sup> sehen<sup>H7200</sup>, und sie nicht nach Ägypten<sup>H4714</sup> zurückkehren<sup>H7725</sup>. 18 Und Gott<sup>H430</sup> führte das Volk<sup>H5971</sup> herum, den Weg<sup>H1870</sup> der Wüste<sup>H4057</sup> des Schilfmeeres<sup>H3220</sup> H5488; und die Kinder<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> zogen<sup>H5927</sup> gerüstet<sup>H2571</sup> aus<sup>H4480</sup> dem Land<sup>H776</sup> Ägypten<sup>H4714</sup> herauf<sup>H5927</sup>. [?]<sup>H5437</sup> 19 Und Mose<sup>H4872</sup> nahm<sup>H3947</sup> die Gebeine<sup>H6106</sup> Josephs<sup>H3130</sup> mit<sup>H5973</sup> sich; denn<sup>H3588</sup> er hatte die Kinder<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> ausdrücklich<sup>H7650</sup> schwören<sup>H7650</sup> lassen und gesagt<sup>H559</sup>: Gott<sup>H430</sup> wird euch<sup>H853</sup> gewisslich heimsuchen; so führt<sup>H5927</sup> denn meine Gebeine<sup>H6106</sup> mit euch von<sup>H4480</sup> hier<sup>H2088</sup> hinauf<sup>H5927</sup>! [?]<sup>H6485</sup> [?]<sup>H6485</sup> 20 Und sie

brachen<sup>H5265</sup> auf<sup>H5265</sup> von<sup>H4480</sup> Sukkot<sup>H5523</sup> und lagerten<sup>H2583</sup> sich in Etam<sup>H864</sup>, am Rand<sup>H7097</sup> der Wüste<sup>H4057</sup>. 21 Und der HERR<sup>H3068</sup> zog<sup>H1980</sup> vor<sup>H6440</sup> ihnen<sup>H1992</sup> her, des Tages in einer Wolkensäule<sup>H5982 H6051</sup>, um sie auf dem Weg<sup>H1870</sup> zu leiten<sup>H5148</sup>, und des Nachts<sup>H3915</sup> in einer Feuersäule<sup>H5982 H784</sup>, um ihnen<sup>H1992</sup> zu leuchten<sup>H215</sup>, damit sie Tag<sup>H3119</sup> und Nacht<sup>H3915</sup> ziehen<sup>H1980</sup> könnten<sup>4</sup>. [?]<sup>H3119</sup> 22 Des Tages wich<sup>H4185</sup> nicht<sup>H3808</sup> die Wolkensäule<sup>H5982 H6051</sup>, noch des Nachts<sup>H3915</sup> die Feuersäule<sup>H5982 H784</sup> vor<sup>H6440</sup> dem Volk<sup>H5971</sup>. [?]<sup>H3119</sup>

### Fußnoten

1. W. der Knechte
2. Ährenmonat; vergl. Kap. 12,2
3. S. die Anm. zu Kap. 12,3
4. O. so dass sie ... ziehen konnten